

## Pulvérisateurs airless électriques portatifs

3A8360D

FR

*Pour la pulvérisation airless portable de peintures et de revêtements architecturaux (390 PC). Pour l'application de matériaux de traçage de lignes (Pochoir ES 500). Non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive ou dans des zones (classées) dangereuses. Pour un usage professionnel uniquement.*

**Modèles portatifs 390 PC : 25T804, 826280, 25T863, 25T943, 25T882, 25T805**

**Modèles Pochoir ES 500 : 25U513, 25U514**

*Pression de service maximum 228 bars*

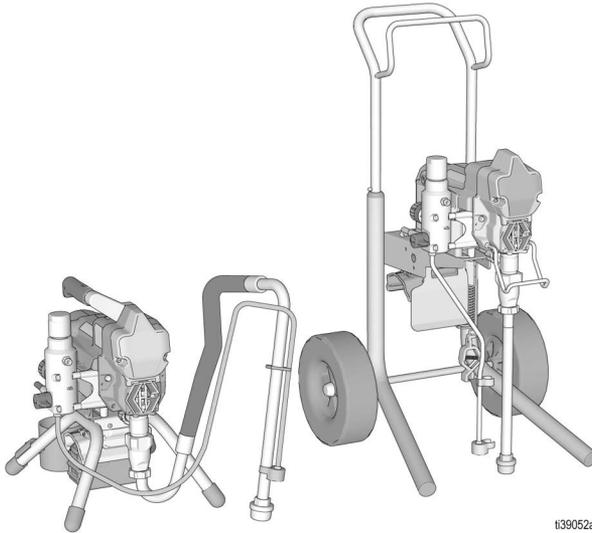


### Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, prenez connaissance de tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel et dans les manuels afférents. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

### Manuels afférents

Manuel	Description
311861	Pistolet (Contractor/FTX)
334599	Pompe
3A6285	Pistolet (Contractor PC)
311254	Silver/Flex Plus



t39052a

*N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.*

*L'utilisation de pièces de rechange d'une marque autre que Graco peut annuler la garantie.*

## Contenu

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
<b>Informations importantes de mise à la terre</b> .....	<b>4</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>5</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>8</b>
Modèles sur pied .....	8
Hi-Boy .....	9
<b>Instructions de mise à la terre</b> .....	<b>10</b>
Seaux .....	11
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>12</b>
Verrouillage de la gâchette .....	13
<b>Configuration</b> .....	<b>14</b>
Installation et dépose de la batterie .....	17
<b>Mise en service</b> .....	<b>18</b>
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>20</b>
Installation de la buse de pulvérisation .....	20
Pulvérisation .....	20
Débouchage de la buse .....	22
Nettoyage .....	23
Compatibilité des liquides de nettoyage .....	26
<b>Maintenance</b> .....	<b>27</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>28</b>
Problèmes de débit de fluide/mécaniques .....	28
Partie électrique .....	31
<b>Pièces</b> .....	<b>32</b>
<b>Pistolet, flexible et étiquettes</b> .....	<b>38</b>
<b>Schéma de câblage</b> .....	<b>39</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>40</b>
<b>Proposition 65 de Californie</b> .....	<b>41</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>42</b>
<b>Informations Graco</b> .....	<b>43</b>

## Modèles

	Tension de la batterie V CC	Tension du chargeur V CA	Modèle	Pied 	Hi-Boy 
	60 USA/CA	120 USA/CA	390 PC portatif	25T804	25T805
			ES 500 Pochoir	25U513	
			NOVA 390 PC portatif	826280	
	54 EMEA/RU	230 EMEA	ES 500 Pochoir	25U514	
			390 PC Classic portatif	25T863	
	54 EMEA/RU	230 EMEA	390 PC Classic portatif	25T943	
	54 ANZ/AP	230 ANZ/AP	390 PC portatif	25T882	

**REMARQUE :** Voir **Pistolet, flexible et étiquettes**, page 38 pour plus d'informations sur le pistolet pulvérisateur.

Le pulvérisateur 390 PC portatif est compatible avec les batteries suivantes DEWALT® FLEXVOLT® 54 V et 60 V :

- DCB606 - 60V/2ah (20V/6ah)
- DCB546 - 54V/2ah (18V/6ah)
- DCB609 - 60V/3ah (20V/9ah)
- DCB547 - 54V/3ah (18V/9ah)
- DCB548 - 54V/3ah (18V/12ah)
- DCB612 - 60V/4ah (20V/12ah)

## Manuels DEWALT afférents

Manuel	Description	Région
N463494	Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118	USA/CA
N463510	Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118-QW (Parties 1 et 2)	EMEA (Europe, Moyen-Orient et Afrique)
N501136	Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118-XE	ANZ/AP

# Informations importantes de mise à la terre

## Informations importantes de mise à la terre

Avant d'utiliser votre pulvérisateur, veuillez lire ce Manuel d'instructions pour obtenir des instructions complètes concernant la bonne utilisation et les avertissements de sécurité.

Les informations suivantes permettent de savoir quand utiliser le fil de mise à la terre et la pince avec votre pulvérisateur.

Lisez les informations sur l'étiquette du réservoir du produit afin de déterminer s'il est à base d'huile ou inflammable. Demandez une fiche de données de sécurité (FDS) au fournisseur. L'étiquette du réservoir et la FDS décrivent le contenu du produit et les précautions spécifiques à prendre.

Les peintures, les revêtements et les produits de nettoyage appartiennent généralement à l'une des **3 catégories de base suivantes** :

Fil de mise à la terre et pince requis ?	Type de produit
Non	<b>À BASE D'EAU</b> : L'étiquette du récipient doit indiquer que le produit peut être nettoyé avec de l'eau et du savon.
Oui 	<b>À BASE D'HUILE</b> : L'étiquette du récipient doit indiquer que le produit est COMBUSTIBLE et qu'il peut être nettoyé avec des essences minérales ou du diluant pour peinture non inflammable. Utilisez des produits à base d'huile à l'extérieur ou dans une zone bien ventilée traversée par des courants d'air frais. Consultez les avertissements de sécurité de ce manuel. Suivez les <b>Instructions de mise à la terre</b> , page 10, avec ce type de produit.
Oui 	<b>INFLAMMABLE</b> : Ce type de produit contient des solvants inflammables tels que du xylène, du toluène, du naphte, du butanone, du diluant pour laque, de l'acétone, de l'alcool dénaturé et de la térébenthine. L'étiquette du récipient doit indiquer que ce produit est INFLAMMABLE. Utilisez des produits inflammables à l'extérieur ou dans une pièce bien ventilée traversée par des courants d'air. Suivez les <b>Instructions de mise à la terre</b> , page 10, avec ce type de produit.

## Avertissements

Les avertissements figurant dans ce chapitre concernent la mise en place, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de l'équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles et avertissements de danger spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

### **AVERTISSEMENTS**



#### **RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE (MISE À LA TERRE)**

Certains produits inflammables et à base d'huile génèrent de l'électricité statique quand ils sont pulvérisés ou rincés. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de peinture ou de fumées de solvant. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion lors de la pulvérisation de produits inflammables ou à base d'huile :

- Raccordez le fil de terre et la pince sur une véritable terre.
- En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, arrêtez immédiatement le fonctionnement. N'utilisez pas le pulvérisateur tant que le problème n'a pas été trouvé et corrigé.
- Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement mises à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez des flexibles de pulvérisateur de peinture airless Graco haute pression conducteur ou mis à la terre. Suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 10.
- Assurez-vous que tous les récipients et les systèmes de récupération sont correctement mis à la terre pour éviter les décharges électrostatiques. N'utilisez pas de garnitures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.



#### **RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des fumées inflammables, telles que les fumées de solvant et de peinture dans la zone de travail, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Ne pulvériser pas de produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Ne pulvériser jamais des matériaux inflammables ou des liquides combustibles dans une zone confinée.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est correctement ventilée. Assurez-vous qu'un courant d'air traverse la zone.
- Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvériser, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvériser pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvériser pas en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches de données de sécurité (FDS) et les étiquettes fournies avec les récipients de peintures et de solvants. Suivez les instructions de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.

## AVERTISSEMENTS



### RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer de graves blessures pouvant entraîner une amputation. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pointez pas le pistolet et ne pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne mettez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le garde-buse de pulvérisation. Ne pulvérisez jamais sans le support de buse de pulvérisation.



- Utilisez des buses de pulvérisation de Graco.
- Nettoyez et changez les buses de pulvérisation avec précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.



- L'équipement restera sous pression même une fois hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.

- Vérifiez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles et pièces endommagés.

- Ce système peut produire une pression de 228 bars. Utilisez des pièces ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimum de 228 bars.

- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.

- Vérifiez que tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et relâcher rapidement la pression. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.



### RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la pulvérisation.



- Ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'équipement.

- Veillez à ne pas perdre l'équilibre et à ne pas utiliser de support instable. Gardez en permanence les pieds au sol et maintenez votre équilibre.

- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.

- N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.

- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.

- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.

- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.

- Ne pulvérisez pas avec un flexible de moins de 25 pieds.

- Remplacez toujours les pièces fêlées, cassées ou manquantes par des pièces Graco authentiques. Voir **Pièces**, page 32.

- Ne modifiez jamais cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques pour la sécurité.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits secs. N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à la pluie.

- Utilisez-le dans des endroits bien éclairés.

- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel vous souhaitez l'utiliser.

- N'utilisez pas ou ne nettoyez pas le pulvérisateur si la protection de la batterie est ouverte.

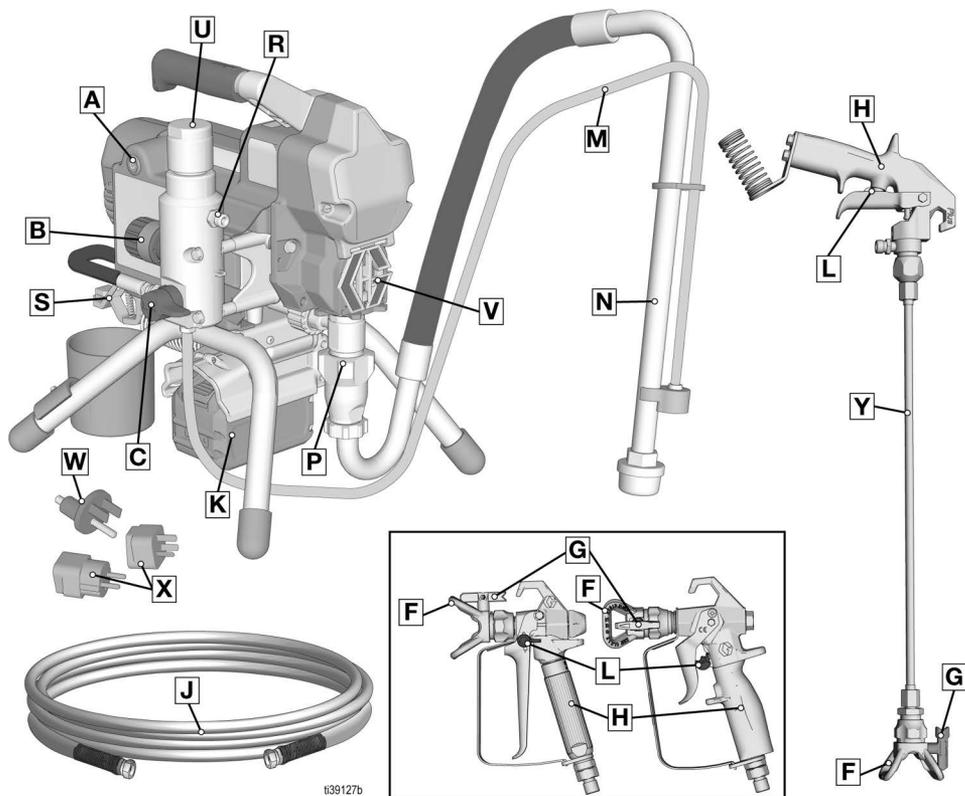
## **AVERTISSEMENTS**

	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• N'utilisez pas d'eau de Javel.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès de votre fournisseur du produit.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUE POUR LA COMPATIBILITÉ DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs de batterie de 54 V ou 60 V maximum de marque DEWALT avec cet outil.</li> <li>• LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS de cet outil concernant la sécurité et l'utilisation des batteries et des chargeurs de batterie de marque DEWALT.</li> <li>• Ne lavez pas ou ne pulvérisez pas la batterie.</li> <li>• Ne nettoyez pas la batterie avec autre chose qu'un chiffon humide.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX FLUIDES OU FUMÉES TOXIQUES</b></p> <p>Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lisez la fiche signalétique (SDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides utilisés.</li> <li>• Conservez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.</li> <li>• L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, suivez la <b>Procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'énergie.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Dans la zone de travail, portez un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de fumées toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des lunettes de protection et une protection auditive</li> <li>• Des masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.</li> </ul>

# Identification des composants

## Identification des composants

### Modèles sur pied



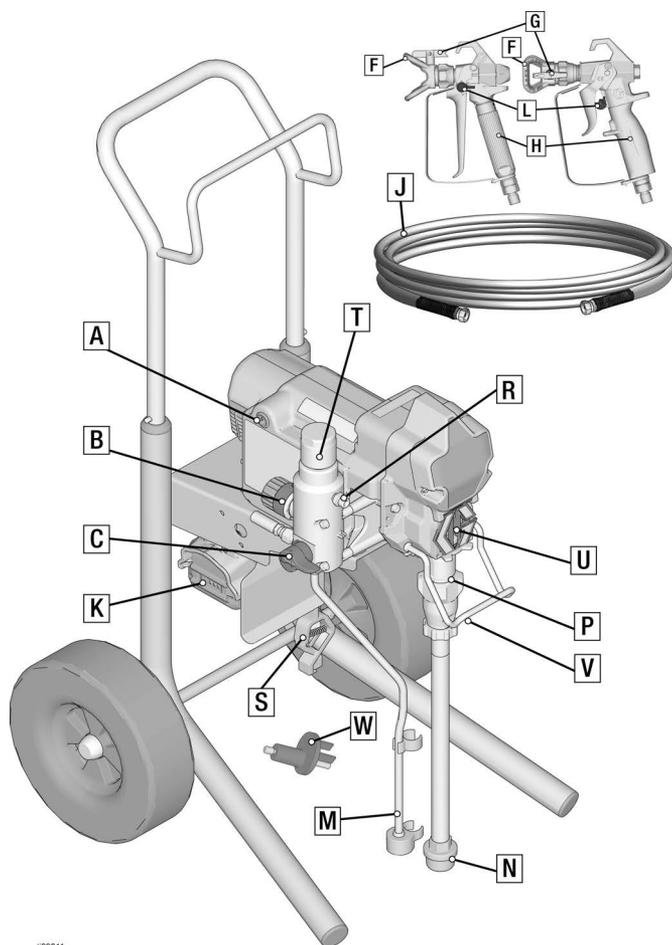
639127b

A	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
B	Régulation de pression
C	Vanne d'amorçage/pulvérisation
F	Garde-buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible airless
K	Batterie
L	Verrouillage de la gâchette
M	Tuyau de vidange

N	Flexible de siphon
P	Pompe
R	Sortie de fluide
S	Fil de mise à la terre et pince
U	Filtre
V	Protège-doigts / Point de remplissage TSL
W	Adaptateur de sortie de terre
X	Adaptateur de prise de terre
Y	Rallonge pour pistolet à pochoir
	Modèle/étiquette de série (non illustré, situé sur le fond de l'appareil.)

# Identification des composants

## Hi-Boy



139311a

A	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
B	Régulation de pression
C	Vanne d'amorçage/pulvérisation
F	Garde-buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible airless
K	Batterie
L	Verrouillage de la gâchette
M	Tuyau de vidange

N	Flexible de siphon
P	Pompe
R	Sortie de fluide
S	Fil de mise à la terre et pince
T	Filtre
U	Protège-doigts / Point de remplissage TSL
V	Crochet pour le seau
W	Adaptateur de sortie de terre
	Modèle/étiquette de série (non illustré, situé sur le fond de l'appareil.)

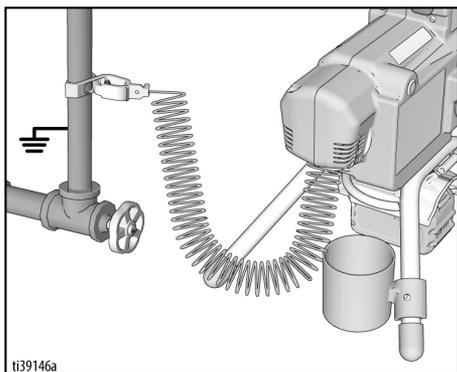
# Instructions de mise à la terre

## Instructions de mise à la terre (Produits à base d'huile et inflammables)



L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles électrostatiques. Le contact d'une étincelle électrostatique avec des vapeurs peut provoquer un incendie ou une explosion et des blessures graves. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

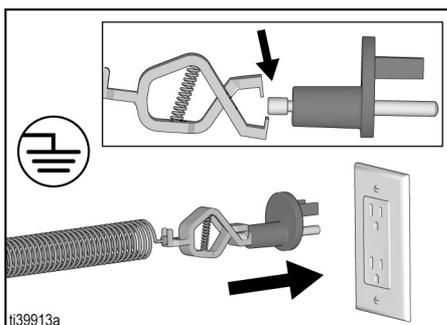
Le pulvérisateur est équipé d'un fil de mise à la terre et d'une pince. La pince doit être raccordée à une véritable prise de terre pendant la pulvérisation ou le rinçage de produits inflammables ou à base d'huile.



Il est possible d'utiliser un tuyau d'eau comme véritable prise de terre. Raccordez le fil de mise à la terre et la pince sur un tuyau d'eau métallique.

Il est aussi possible d'utiliser une prise électrique mise à la terre comme véritable prise de terre. Utilisez l'adaptateur de prise fourni.

Branchez l'adaptateur à une prise électrique mise à la terre. Raccordez le fil de mise à la terre et la pince à la tige extérieure de l'adaptateur. Si le fil de mise à la terre n'atteint pas la prise électrique mise à la terre, utilisez une rallonge mise à la terre triphasée entre l'adaptateur et la prise.



**Flexibles à fluide :** N'utilisez que des flexibles électriquement conducteurs d'une longueur maximum totale de 91 m pour assurer la continuité de mise à la terre.

**Pistolet pulvérisateur :** Mis à la terre par raccordement sur un flexible à fluide et une pompe correctement mis à la terre.

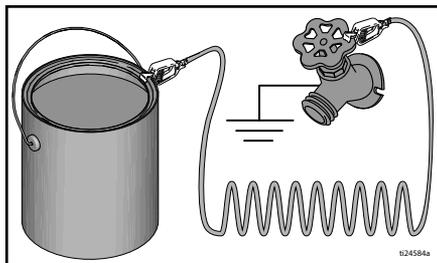
## Seaux

**Solvants et produits à base d'huile :** Suivez les codes et réglementations locaux en vigueur. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, comme du béton.

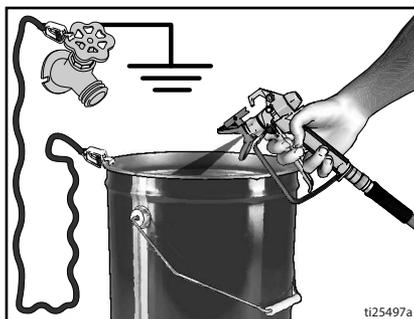
Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton, au risque d'interrompre la continuité de mise à la terre.



**Les seaux métalliques doivent toujours être mis à la terre :** Raccordez un fil de terre au seau. Fixez une extrémité au seau et l'autre extrémité à une prise de terre telle qu'une canalisation d'eau.



**Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression :** Maintenez fermement la partie métallique du pistolet pulvérisateur contre la paroi d'un seau métallique mis à la terre, puis actionnez le pistolet.

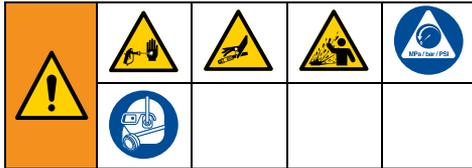


# Procédure de décompression

## Procédure de décompression

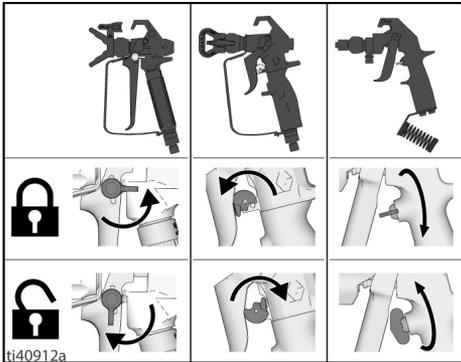


Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

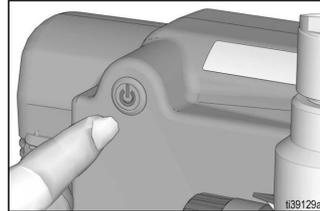


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter les blessures graves provoquées par du liquide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des éclaboussures de liquide ou des pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression chaque fois que le pulvérisateur est arrêté, avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur et avant tout entretien de l'équipement.

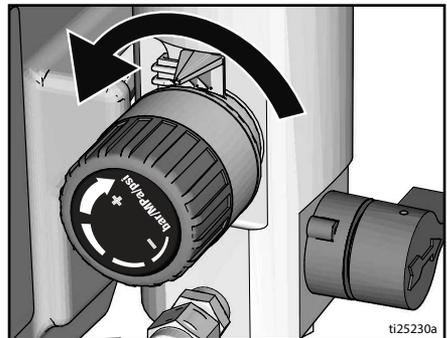
1. Verrouillez la gâchette.



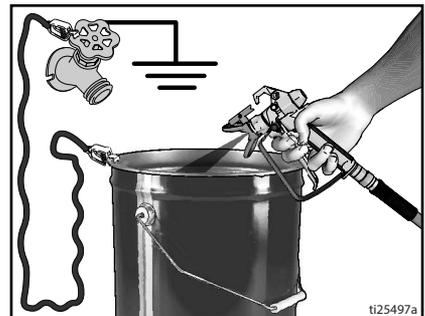
2. Tournez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur **MARCHE**. Attendez 7 secondes que la tension se dissipe.



3. Placez le bouton de réglage de pression sur la position la plus faible. Déverrouillez la gâchette.



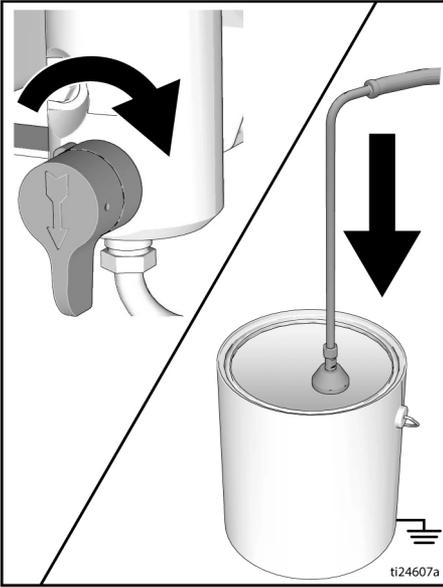
4. Tenez bien une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre. Actionnez la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.



5. Verrouillez la gâchette.

# Procédure de décompression

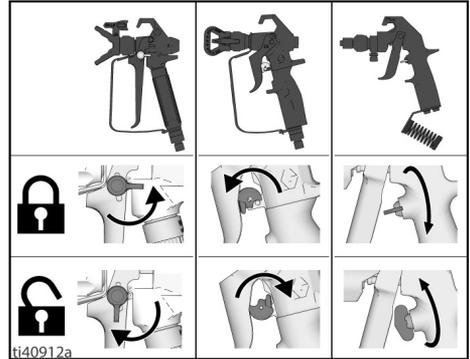
6. Mettez le tuyau de vidange dans un seau. Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation vers le bas. Laissez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position basse (vidange) jusqu'à la reprise de la pulvérisation.



7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement évacuée :
- Desserrez **TRÈS LENTEMENT** l'écrou de retenue du protège-buse ou l'accouplement de l'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression.
  - Desserrez complètement l'écrou ou l'accouplement.
  - Débouchez la buse ou le flexible.

## Verrouillage de la gâchette

Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.



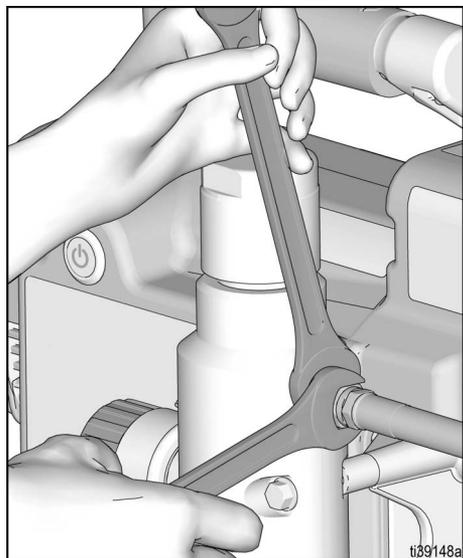
# Configuration

## Configuration

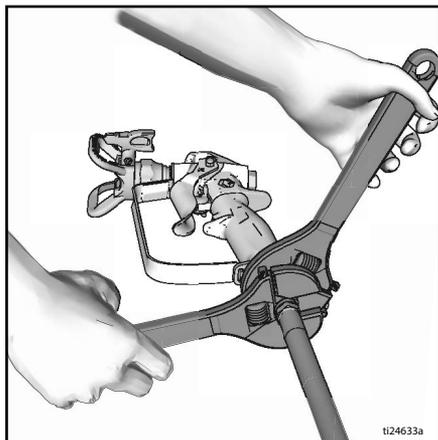


Appliquez la procédure de configuration lors du déballage du pulvérisateur, ou suite à un stockage longue durée. Après la première configuration, retirez le bouchon de transport de la sortie de fluide.

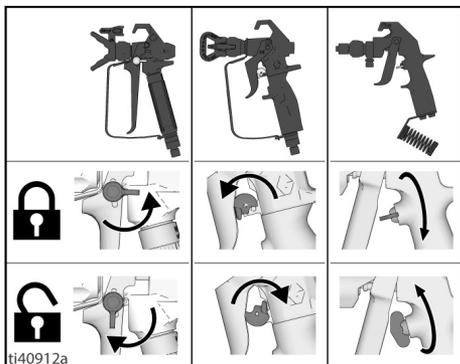
1. Branchez le flexible airless Graco sur la sortie de fluide. Servez-vous de deux clés pour le serrer fermement.



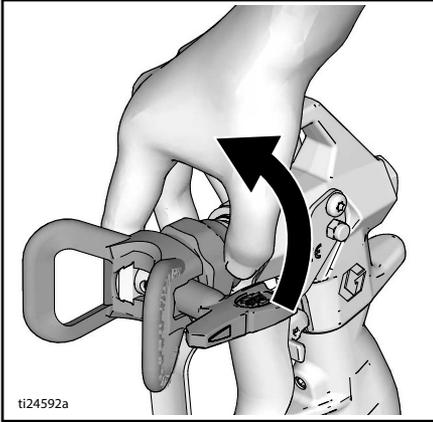
2. Branchez l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.



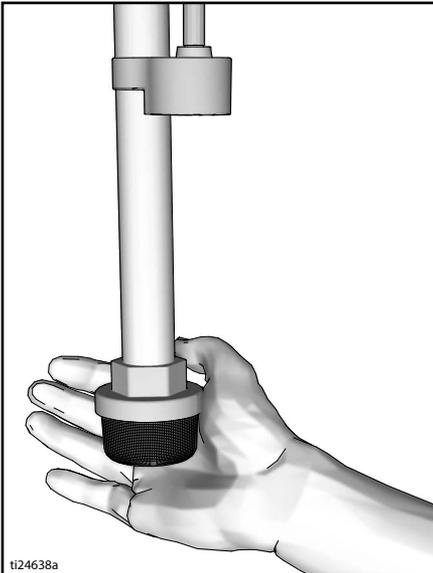
3. Servez-vous de clés pour le serrer fermement.
4. Verrouillez la gâchette.



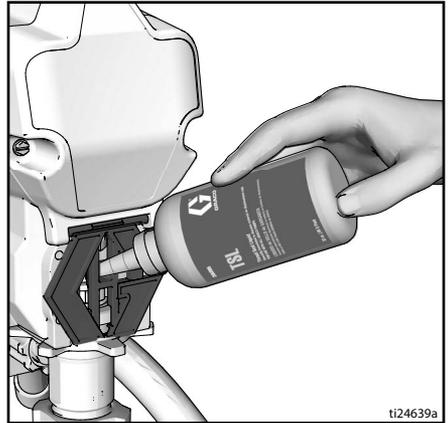
5. Retirez le garde-buse.



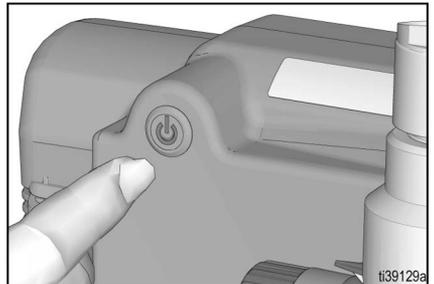
6. Lorsque vous déballez le pulvérisateur pour la première fois, retirez les matériaux d'emballage de la crépine d'entrée. Après un stockage de longue durée, vérifiez que la crépine d'entrée n'est pas obstruée et ne contient pas de débris.



7. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Effectuez cette procédure quotidiennement ou à chaque pulvérisation.
- Placez l'embout du flacon de TSL sur l'ouverture centrale supérieure dans la grille à l'avant du pulvérisateur.
  - Pressez le flacon de TSL de façon à remplir l'espace entre la tige de pompe et le joint du presse-étoupe.

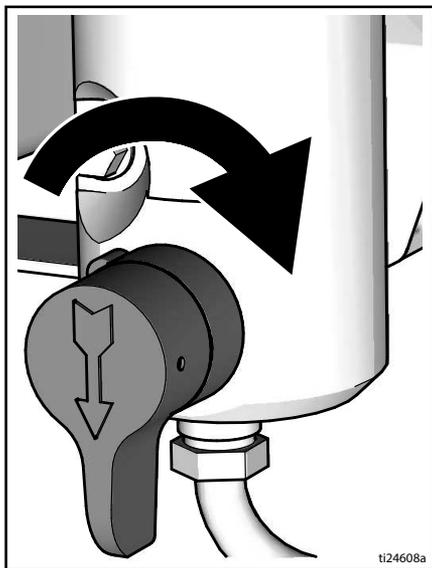


8. Vérifiez que l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT est sur **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur **ARRÊT**.



# Configuration

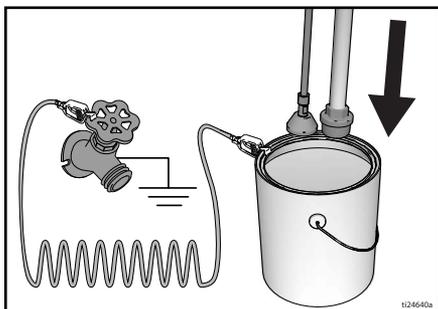
9. Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation vers le bas.



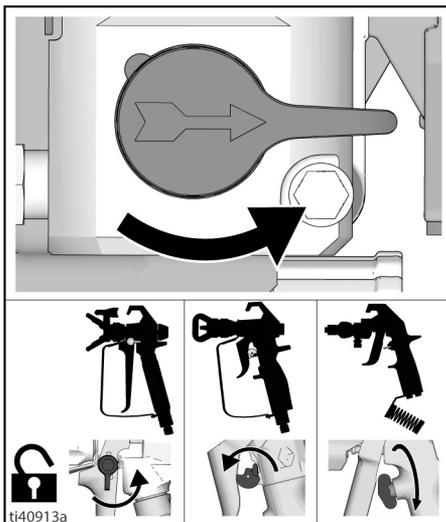
10. Placez l'arrivée de fluide et le tuyau de vidange dans un seau métallique mis à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Lorsqu'un produit à base d'huile ou inflammable est utilisé, suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 10.

**REMARQUE :** Les nouveaux pulvérisateurs sont livrés avec du fluide de stockage qui doit être éliminé avec de l'essence minérale avant d'utiliser le pulvérisateur.

Vérifiez la compatibilité du fluide de rinçage avec le produit à pulvériser, voir **Compatibilité des liquides de nettoyage**, page 26. Un deuxième rinçage avec un fluide compatible peut être nécessaire.



11. Placez le bouton de réglage de pression sur la position la plus faible.
12. Installez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 17.
13. Tournez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **MARCHE**.
14. Augmentez la pression de 1/2 tour pour démarrer le moteur. Laissez le fluide de rinçage pendant une minute dans le pulvérisateur.
15. Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation à l'horizontale. Déverrouillez la gâchette.



16. Tenez bien une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre. Actionnez le pistolet et rincez jusqu'à ce que le liquide soit propre.
17. Tournez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **ARRÊT**.
18. Retirez le pistolet et verrouillez la gâchette.
19. Si le fluide de rinçage n'est pas compatible avec le produit qui doit être pulvérisé, un second rinçage est nécessaire. Répétez les opérations 11 à 18.
20. Réinstallez le garde-buse, voir **Installation de la buse de pulvérisation**, page 20.
21. Le pulvérisateur est à présent prêt à démarrer et à pulvériser.

## Installation et dépose de la batterie

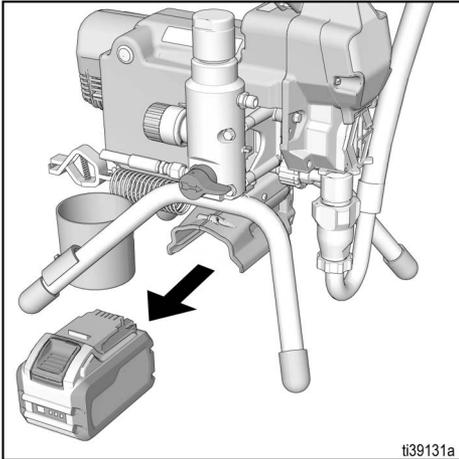
**Commencez toujours à travailler avec une batterie entièrement chargée. N'éclaboussez pas ou n'immergez pas la batterie ou le chargeur dans l'eau. Consultez les informations sur la batterie et le chargeur expédiées avec le pulvérisateur.**



Ne remplacez et chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.

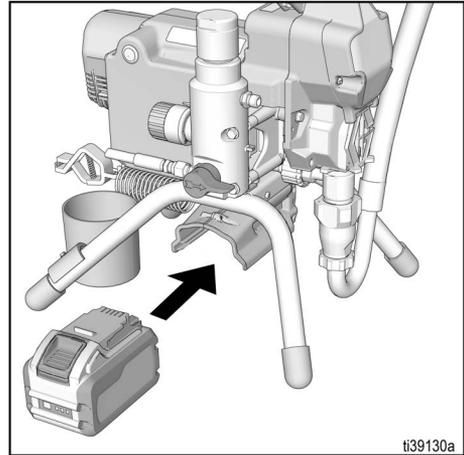
Retirez et installez la batterie dans le pulvérisateur comme suit :

1. Retirez la batterie usagée, si elle est en place.



t39131a

2. Installez la batterie en alignant le bloc-batterie sur les rails à l'intérieur du pulvérisateur et en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il soit bien assis. Assurez-vous qu'il ne se décroche pas.

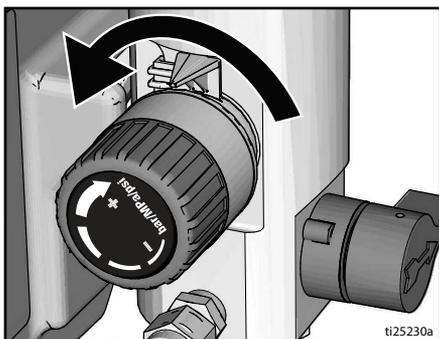


t39130a

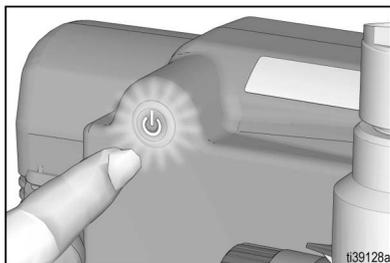
## Mise en service



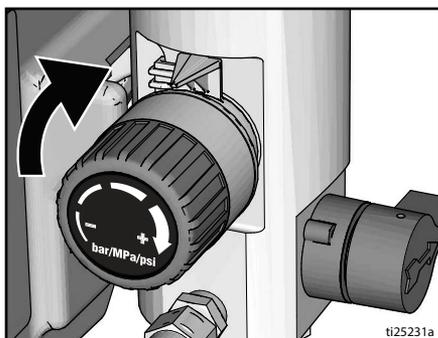
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Réglez la régulation de pression au niveau le plus bas.



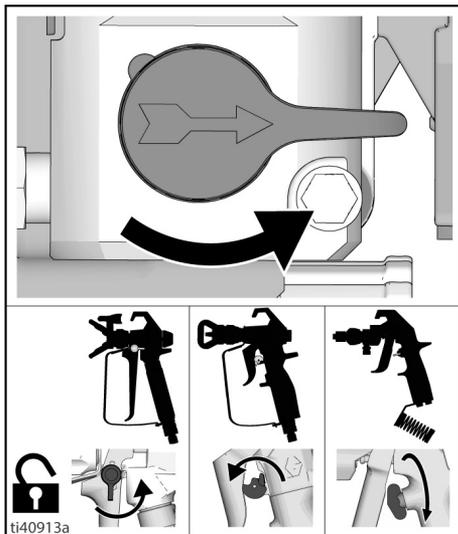
3. Installez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 17.
4. Lorsqu'un produit à base d'huile ou inflammable est utilisé, suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 10.
5. Tournez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur la position **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur **ARRÊT**.



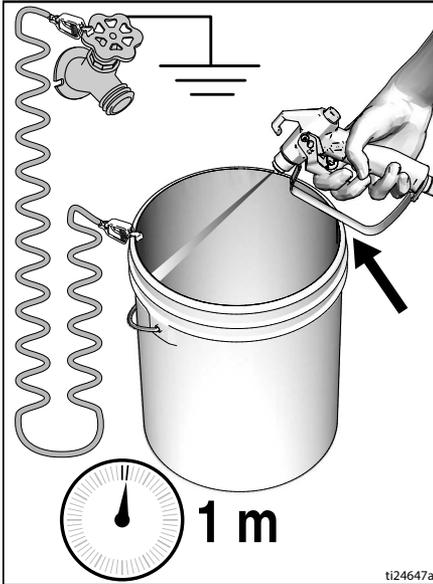
6. Mettez l'arrivée de fluide dans le seau de peinture. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.
7. Augmentez la pression de 1/2 tour pour démarrer le moteur. Faites circuler la peinture ou un autre produit dans le pulvérisateur jusqu'à ce que le produit s'écoule du tuyau de vidange.



8. Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation à l'horizontale. Déverrouillez la gâchette.



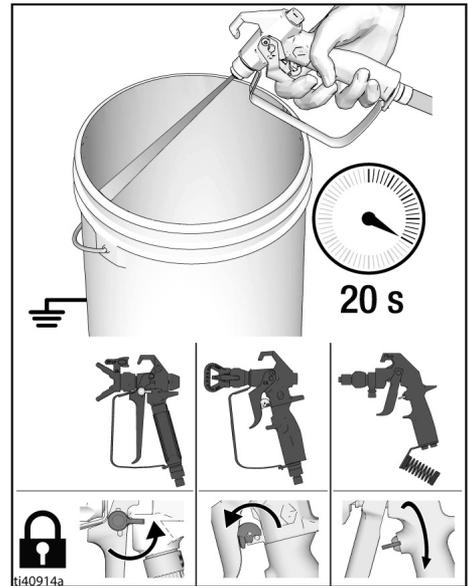
9. Appuyez le pistolet contre un seau métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet pendant au moins 1 minute jusqu'à ce que la peinture apparaisse.



10. Déplacez le pistolet vers le seau de peinture et actionnez la gâchette pendant 20 secondes. Relâchez le pistolet et laissez le pulvérisateur accumuler la pression. Verrouillez la gâchette.



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des blessures graves. N'arrêtez pas une fuite avec la main ou un chiffon.



11. Vérifiez s'il y a des fuites au niveau du flexible et des raccords du flexible airless. En cas de fuites, exécutez la **Procédure de décompression**, page 12, serrez tous les raccords et répétez la procédure de **Mise en service**. S'il n'y a aucune fuite, allez à **Fonctionnement**, page 20.

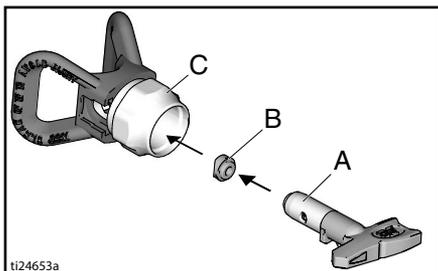
## Fonctionnement

### Installation de la buse de pulvérisation

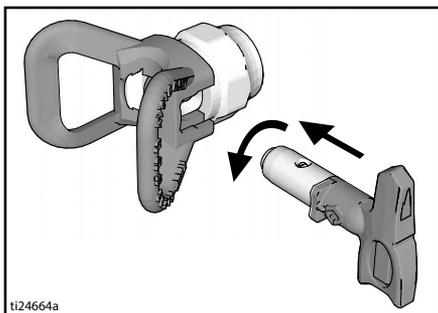


Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors du montage ou du retrait de la buse et du support de buse.

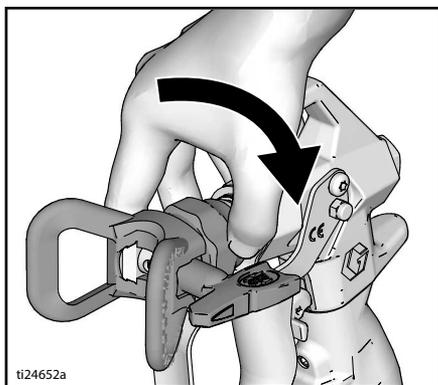
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Utilisez la buse de pulvérisation (A) pour insérer OneSeal™ (B) dans le garde-buse (C).



3. Introduisez la buse de pulvérisation.



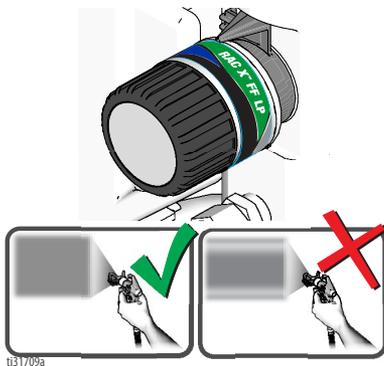
4. Vissez l'ensemble sur le pistolet. Serrez.



### Pulvérisation

**REMARQUE** : Lorsqu'un produit à base d'huile ou inflammable est utilisé, suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 10.

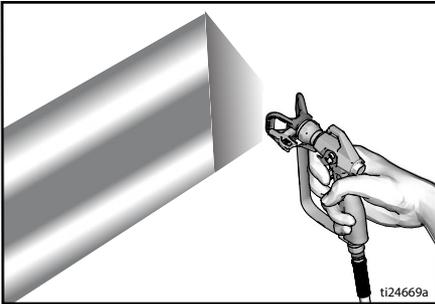
Lorsqu'une buse de pulvérisation réversible haute finition basse pression RAC X™ FF LP est utilisée, diminuez la pression de pulvérisation. Pulvériser à une pression plus faible permet de réduire la pulvérisation excessive et l'usure de la buse de pulvérisation. Réglez la pression de pulvérisation pour minimiser le brouillard de pulvérisation.



Jet en éventail atomisé,  
uniformément réparti

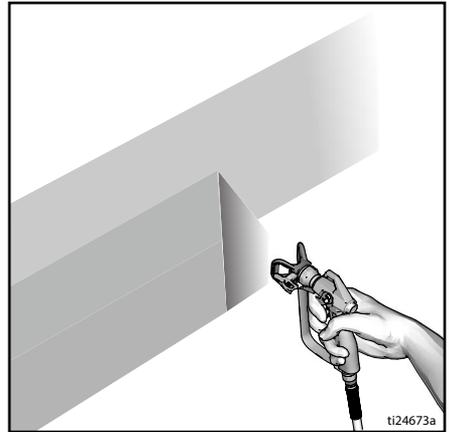
Trainées

1. Pulvérisiez le jet test. Ajustez la pression pour supprimer les bords trop chargés.



2. Prenez une buse de plus petit diamètre si le réglage de pression ne parvient pas à supprimer les bords trop chargés.

3. Tenez le pistolet perpendiculairement à 25-30 cm de la surface. Pulvérisez d'avant en arrière ; chevauchez de 50 %.



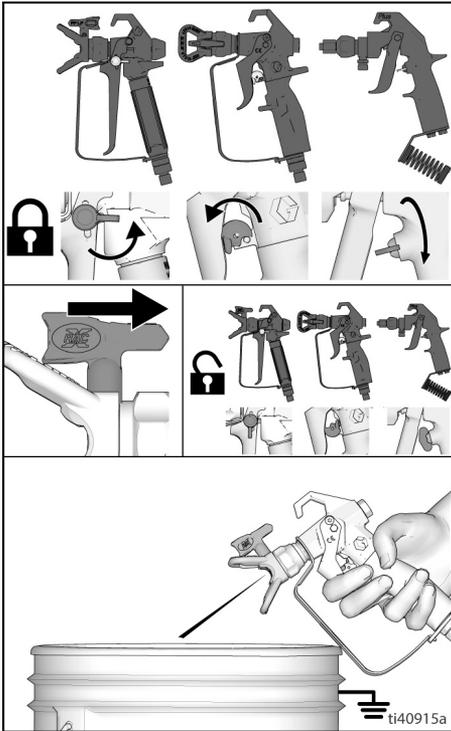
4. Actionnez le pistolet après le mouvement. Relâchez la gâchette avant d'arrêter. Pour plus d'informations sur la pulvérisation, voir le manuel du pistolet.

# Fonctionnement

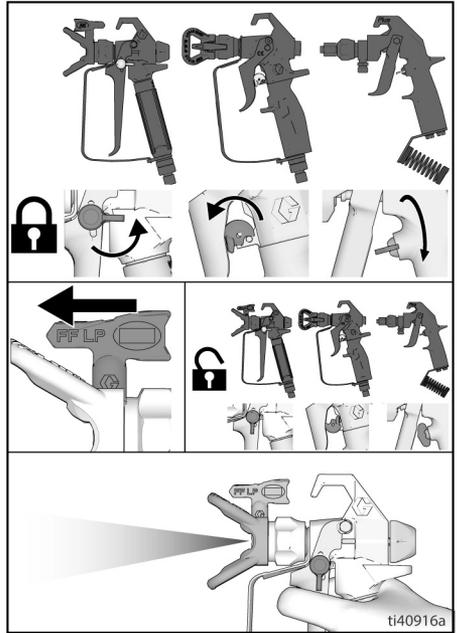
## Débouchage de la buse



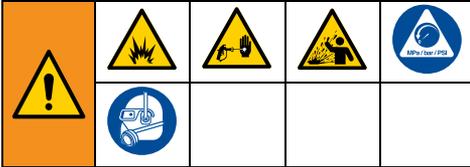
1. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette. Faites pivoter la buse de pulvérisation. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour déboucher.



2. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse de pulvérisation en position initiale. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.



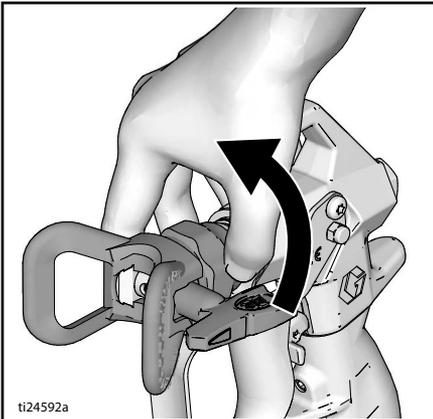
## Nettoyage



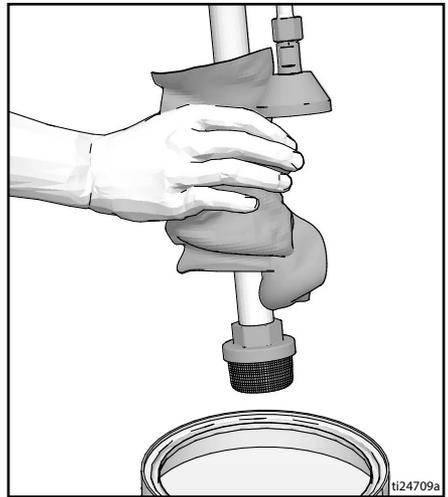
Pour éviter des blessures graves dues à un incendie ou à une explosion lors de l'utilisation de produits inflammables ou à base d'huile :

- Ne vaporisez pas de solvants par la buse de pulvérisation. Retirez toujours le garde-buse et la buse de pulvérisation avant le rinçage. Nettoyez le garde-buse et la buse de pulvérisation dans un seau avec du solvant compatible.
- Nettoyez dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'un courant d'air traverse la zone.
- Lors du rinçage avec des solvants, reliez toujours le pulvérisateur et le bac à déchets à la terre.

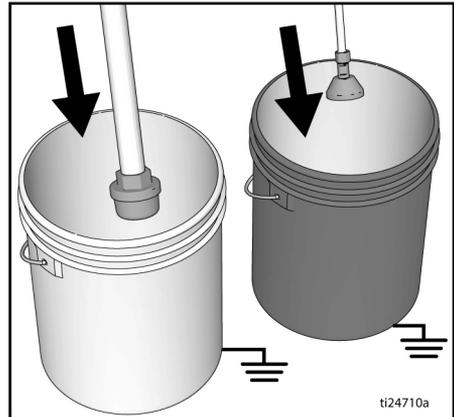
1. Lorsqu'un produit à base d'huile ou inflammable est utilisé, suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 10.
2. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
3. Démontez le garde-buse et la buse de pulvérisation. Pour plus d'informations, consultez le manuel du pistolet.



4. Retirez le tuyau d'arrivée de fluide et de vidange de la peinture, essuyez le trop-plein de peinture sur l'extérieur.



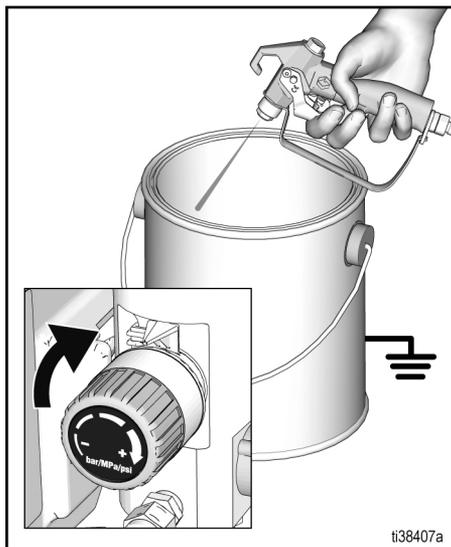
5. Placez l'arrivée de fluide dans le liquide de rinçage, voir **Compatibilité des liquides de nettoyage**, page 26. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.



6. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation à l'horizontale en position de PULVÉRISATION.

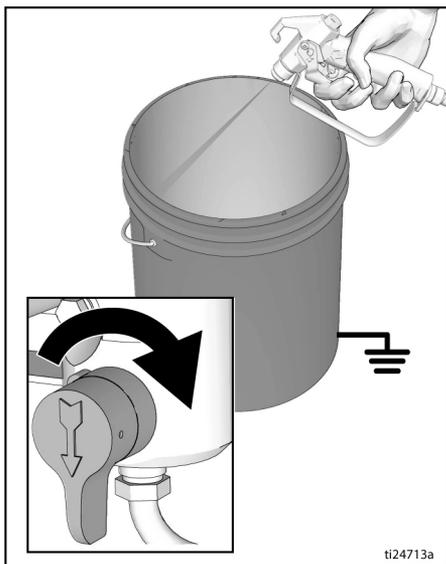
# Fonctionnement

7. Augmentez la pression de 1/2 tour pour démarrer le moteur. Placez le pistolet contre un seau à déchets ou de peinture mis à la terre. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet et augmentez la pression jusqu'à ce que la pompe tourne à un régime constant et que le fluide de rinçage s'écoule.

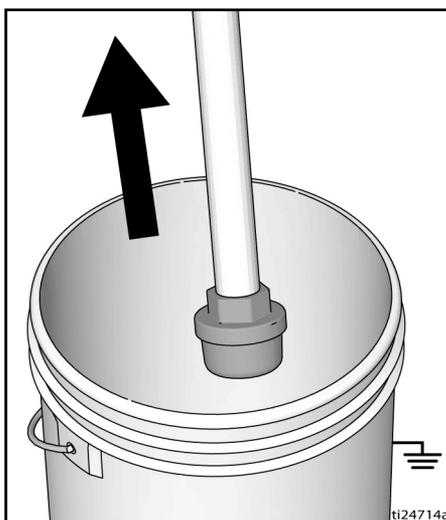


8. Arrêtez d'actionner le pistolet. Approchez le pistolet du seau à déchets, appuyez-le contre le seau et actionnez le pistolet pour rincer soigneusement le système.

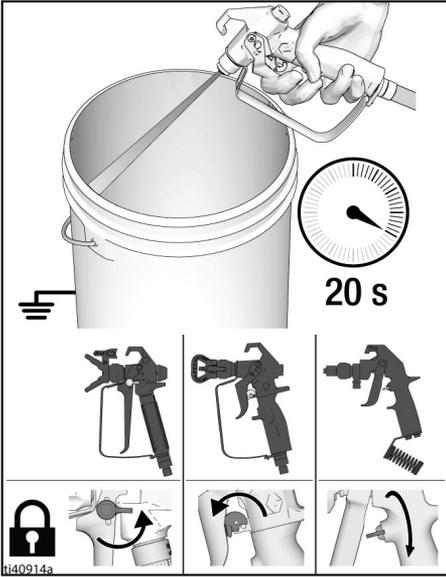
9. Tout en continuant à actionner le pistolet, tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation vers le bas. Ensuite, relâchez la gâchette. Faites circuler le liquide de rinçage jusqu'à obtenir un écoulement propre en sortie du tuyau de vidage.



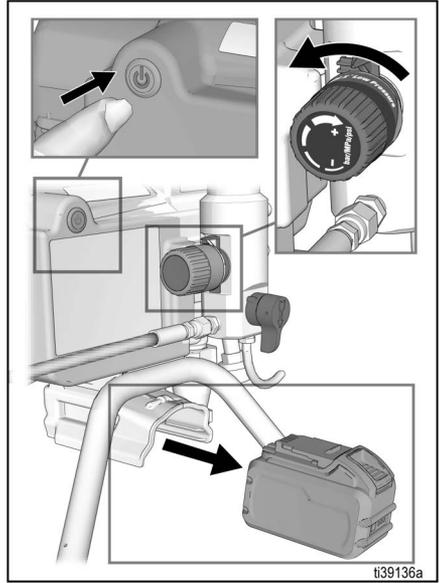
10. Relevez le tuyau d'arrivée de fluide au-dessus du produit de rinçage.



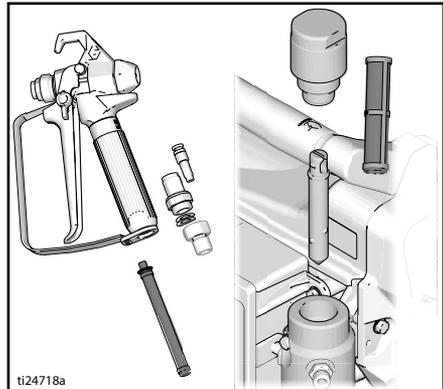
11. Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation à l'horizontale. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage ou à déchets mis à la terre pendant 20 secondes pour purger le fluide du flexible.
12. Verrouillez la gâchette.



13. Tournez le bouton de régulation de pression sur la pression minimum et tournez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur **MARCHÉ**. Retirez la batterie.

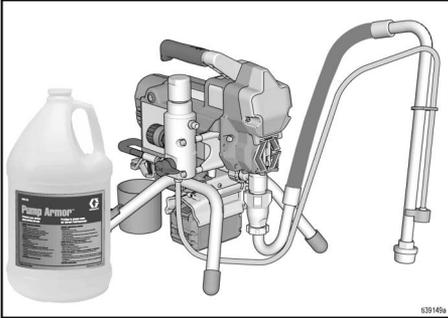


14. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
15. Démontez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, s'ils sont installés. Nettoyez-les et inspectez-les. Remontez les filtres. Voir le manuel du pistolet.

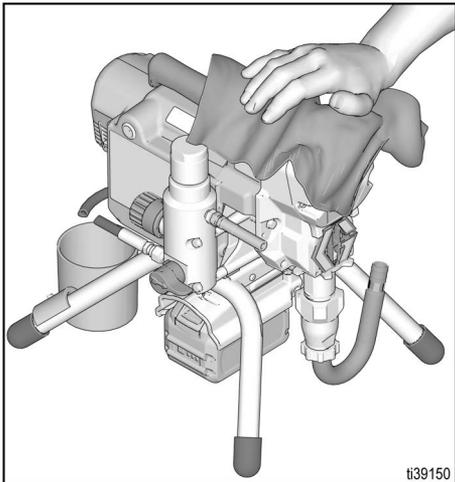


# Fonctionnement

16. En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec de l'essence minérale ou du liquide Pump Armor™ pour constituer un revêtement protecteur qui empêchera le gel ou la corrosion.



17. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou d'essence minérale.



## Compatibilité des liquides de nettoyage

- Lorsque vous pulvérisez des produits à **base d'eau**, rincez soigneusement l'appareil avec de l'eau.
- Lors de la pulvérisation de produits à **base d'huile ou inflammables**, rincez soigneusement le système avec de l'essence minérale ou un solvant de rinçage compatible. En cas de rinçage avec des solvants, suivez toujours les **Instructions de mise à la terre**, page 10.
- Pour pulvériser des produits à **base d'eau** après **avoir pulvérisé des produits à base d'huile ou inflammables**, rincez d'abord soigneusement les circuits avec de l'eau. L'eau sortant du tuyau de vidage doit être limpide et exempte de solvant **avant** de commencer à pulvériser le produit à base d'eau.
- Pour pulvériser des produits à **base d'huile ou inflammables après avoir pulvérisé des produits à base d'eau**, rincez d'abord soigneusement les circuits avec de l'essence minérale ou un solvant de rinçage à base d'huile compatible. Le solvant sortant du tuyau de vidage ne doit pas contenir d'eau. En cas de rinçage avec des solvants, suivez toujours les **Instructions de mise à la terre**, page 10.
- Pour éviter de recevoir des projections de liquide sur la peau ou dans les yeux, visez toujours la paroi intérieure du seau.

# Maintenance

Une maintenance régulière est nécessaire au bon fonctionnement du pulvérisateur. La maintenance comprend des actions de routine permettant de garder votre pulvérisateur en bon état et d'éviter d'éventuels problèmes par la suite.



Activité	Fréquence
Inspectez/nettoyez le filtre du pulvérisateur, la crépine d'entrée de fluide et le filtre du pistolet.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation
Vérifiez que les fentes d'aération de la protection moteur ne sont pas obstruées.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation
Remplissez de TSL jusqu'au point de remplissage de TSL.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation
Vérifiez le calage du pulvérisateur. Si le pistolet de pulvérisation n'est PAS actionné, le moteur du pulvérisateur doit caler et ne pas redémarrer avant que le pistolet ne soit actionné de nouveau. Si le pulvérisateur redémarre SANS que le pistolet soit actionné, vérifiez la présence de fuites internes/externes dans la pompe et de fuites dans la vanne d'amorçage/pulvérisation.	Tous les 3785 litres
Ajustement du presse-étoupe. Lorsque les joints de la pompe commencent à fuir après une utilisation prolongée, serrez le presse-étoupe jusqu'à l'arrêt ou la réduction des fuites. Cette opération permet de pulvériser une réserve de 100 gallons avant de devoir remplacer les joints. L'écrou du presse-étoupe peut être serré sans enlever le joint torique.	En fonction de l'utilisation

## Dépannage

### Problèmes de débit de fluide/mécaniques



1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 12, avant toute vérification ou réparation.
2. Vérifiez toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter l'appareil.

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passez à la vérification suivante	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas concluante, voir cette colonne
Le débit de la pompe est faible	Buse de pulvérisation usagée.	Suivez la <b>Procédure de décompression</b> , page 12, puis remplacez la buse. Voir le manuel du pistolet ou de la buse.
	Buse de pulvérisation obstruée.	Relâchez la pression. Vérifiez et nettoyez la buse de pulvérisation.
	Alimentation en peinture.	Remplissez et réamorçez la pompe.
	La crépine d'entrée est bouchée.	Retirez-la et nettoyez-la, puis remontez-la.
	Les billes de la vanne d'admission et du piston ne sont pas en place.	Retirez la vanne d'admission et nettoyez-la. Vérifiez l'absence d'éraflures sur les billes et les sièges ; remplacez-les si nécessaire. Voir le manuel de la pompe. Filtrez la peinture avant utilisation afin d'éliminer les particules susceptibles de boucher la pompe.
	Le filtre pour fluide ou le filtre de buse est bouché ou encrassé.	Nettoyez le filtre.
	Fuite au niveau de la vanne d'amorçage/pulvérisation	Suivez la <b>Procédure de décompression</b> , page 12, puis réparez la vanne d'amorçage/pulvérisation.
	Assurez-vous que la pompe ne continue pas à fonctionner lorsque la gâchette du pistolet est relâchée. (La vanne d'amorçage/pulvérisation ne fuit pas.)	Effectuez l'entretien de la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	Fuites autour de l'écrou du presse-étoupe pouvant indiquer que les garnitures d'étanchéité sont usées ou endommagées.	Remplacez les presse-étoupe. Voir le manuel de la pompe. Vérifiez également si le siège de vanne de piston présente de la peinture séchée ou des éraflures. Remplacez-le, si nécessaire. Resserrer l'écrou/coupelle du presse-étoupe.
La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Chargez la batterie.	

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passez à la vérification suivante	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas concluante, voir cette colonne
Le débit de la pompe est faible	Tige de pompe endommagée.	Réparez la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	Pression de calage basse.	Tournez le bouton de régulation de pression au maximum dans le sens horaire. Assurez-vous que le bouton de régulation de pression est correctement monté pour permettre sa rotation au maximum dans le sens horaire. Remplacez la régulation de pression si le problème persiste.
	Les presse-étoupe de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les presse-étoupe. Voir le manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Voir le manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyez la vanne d'admission. Voir le manuel de la pompe.
	Le flexible présente une forte chute de pression avec les produits visqueux.	Réduisez la longueur totale du flexible.
Le moteur fonctionne mais la pompe ne s'actionne pas	L'ensemble de la bielle est endommagé. Voir le manuel de la pompe.	Remplacez la bielle. Voir le manuel de la pompe.
	Engrenages ou carter d'entraînement endommagé(s).	Vérifiez l'état du carter d'entraînement et des engrenages, et remplacez-les si nécessaire.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe	L'écrou du presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrez l'écrou du presse-étoupe juste ce qu'il faut pour faire cesser la fuite.
	Les presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les presse-étoupe. Voir le manuel de la pompe.
	La tige de piston est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Voir le manuel de la pompe.
Le pistolet produit des crachotements	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de fluide. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La buse de pulvérisation est partiellement bouchée.	Débouchez la buse. Voir <b>Débouchage de la buse</b> , page 22.
	L'alimentation en fluide est basse ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaites le plein de fluide. Amorcez la pompe. Voir le manuel de la pompe. Vérifiez régulièrement l'alimentation en fluide pour éviter que la pompe tourne à vide.
L'amorçage de la pompe est difficile.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de fluide. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La vanne d'admission présente une fuite.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille est bien assise sur le siège. Remontez la vanne.
	Les presse-étoupe de la pompe sont usés.	Remplacez les presse-étoupe de la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les recommandations du fournisseur.

# Dépannage

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passez à la vérification suivante	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas concluante, voir cette colonne
Le pulvérisateur fonctionne pendant 5 à 10 minutes puis s'arrête.	L'écrou du presse-étoupe de la pompe est trop serré. Quand l'écrou du presse-étoupe de pompe est trop serré, les joints sur la tige de pompe restreignent l'action de la pompe et surchargent le moteur.	Desserrez l'écrou du presse-étoupe de la pompe. Vérifiez si le presse-étoupe présente des fuites. Si nécessaire, remplacez le presse-étoupe de la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Chargez la batterie.
Le pulvérisateur n'émet aucun son lorsque la régulation de pression est sur MARCHE et que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est sur MARCHE (éclairé)	Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote deux fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la tension est erronée.	Remplacez la batterie par une batterie chargée.
	Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote trois fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la température de la batterie est trop élevée ou trop basse.	La batterie est en fin de vie. Changez la batterie.
	Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote quatre fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que le rotor est bloqué.	Laissez la batterie refroidir ou laissez-la chauffer jusqu'à ce qu'elle soit à la température ambiante.
	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote cinq fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la température du moteur est trop élevée.	Remplacez la pompe et/ou l'ensemble moteur.
L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne s'allume pas quand on appuie dessus.	Ceci indique que la batterie n'est pas installée, pas suffisamment chargée ou endommagée.	Installez correctement la batterie, assurez-vous qu'elle est complètement chargée ou remplacez-la.
	Carte de commande endommagée. L'interrupteur d'alimentation est endommagé.	Remplacez la carte de commande. Remplacez l'interrupteur d'alimentation.
L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est allumé constamment (ne s'éteint pas).	Carte de commande endommagée.	Remplacez la carte de commande.

## Partie électrique

Symptôme : Le pulvérisateur ne fonctionne pas, cesse de fonctionner ou ne s'arrête pas.

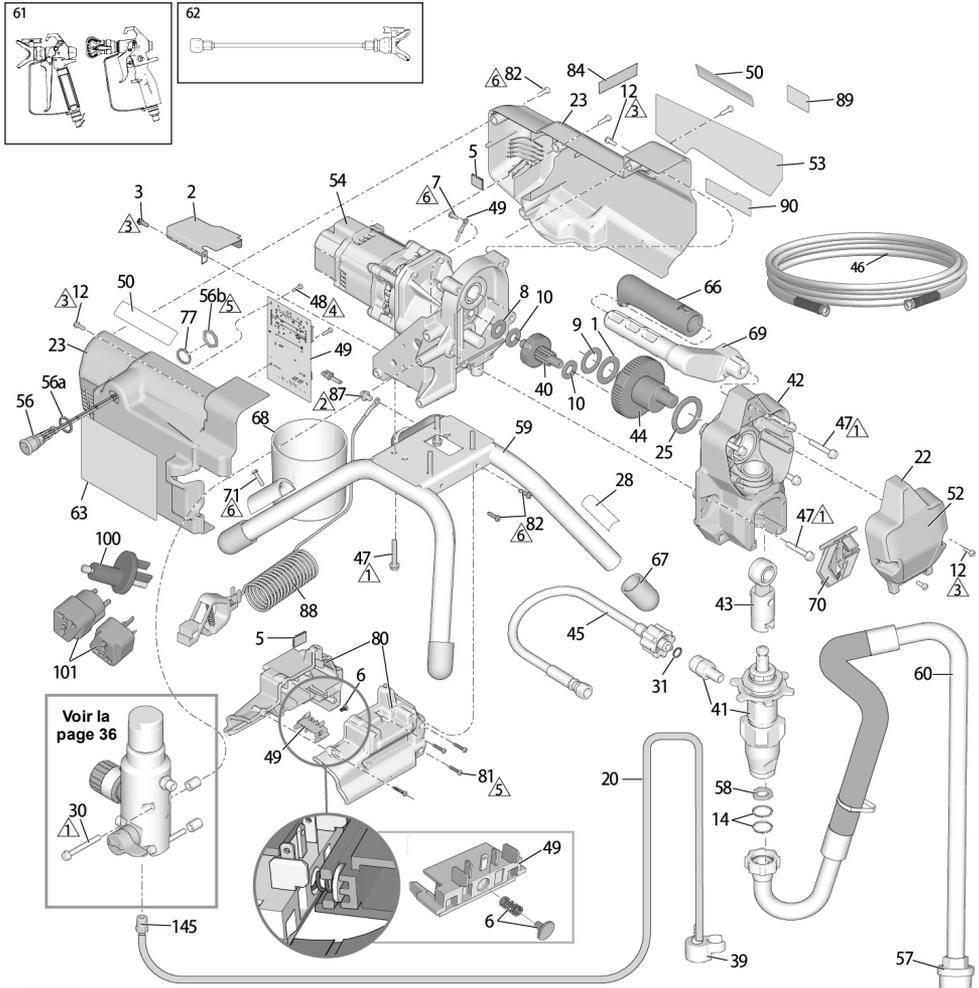


1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Installez une batterie complètement chargée, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 17.
3. Mettez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **ARRÊT**, attendez 30 secondes, puis mettez de nouveau l'alimentation en **MARCHE** (ceci afin de vérifier que le pulvérisateur est en mode de fonctionnement normal).
4. Tournez le bouton de régulation de pression de 1/2 tour dans le sens horaire.

Problème	À vérifier	Procédure de vérification
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout.	Vérifiez la charge de la batterie.	Appuyez sur l'indicateur de niveau de charge sur la batterie. Chargez la batterie ou installez une batterie neuve si nécessaire.
	Vérifiez les connexions de la régulation de pression.	Assurez-vous que le connecteur est propre et fermement connecté.
	Vérifiez la régulation de pression.	Connectez une régulation de pression dont vous aurez confirmé le bon état. Si le moteur tourne, remplacez la régulation de pression.
	Vérifiez les conducteurs du moteur.	Assurez-vous que les bornes sont propres et fermement connectées.
Le pulvérisateur ne s'éteint pas après avoir atteint ou dépassé sa pression maximum.	Vérifiez la régulation de pression.	Débranchez la régulation de pression, si le pulvérisateur tourne toujours, remplacez la carte de commande. Si le pulvérisateur s'arrête, remplacez la régulation de pression.
Problèmes électriques de base	Les fils du moteur sont bien attachés et convenablement raccordés	Remplacez les bornes desserrées ; sertissez-les sur les fils. Assurez-vous que les bornes sont solidement raccordées. Nettoyez les bornes de la carte de circuit imprimé. Rebranchez solidement les fils.

## Pièces

### Pièces des pulvérisateurs sur pied 390 et ES 500 à pochoir



t39312a

Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple
△1	15,8-18,1 N•m	△2	2,6-3,1 N•m	△5	1,13-2,26 N•m	△7	4,5-5,6 N•m
△2	9-10,2 N•m	△4	0,9-1,13 N•m	△6	2,8-4 N•m		

# Pièces des pulvérisateurs sur pied 390 et ES 500

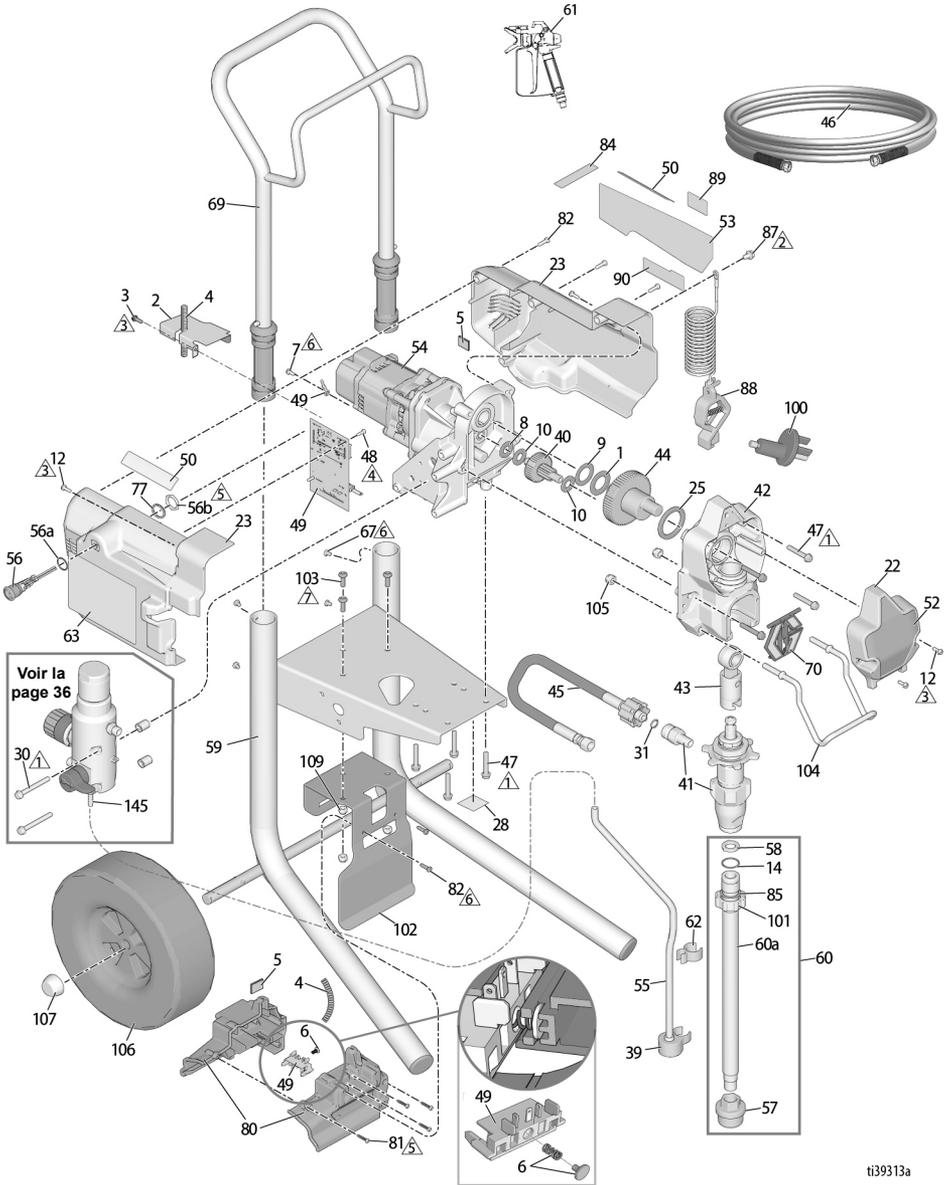
## à pochoir Liste des pièces

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	107434	ROULEMENTS, butée	1	60	246386	FLEXIBLE, kit d'aspiration <i>inclut 14, 37, 91</i>	1
2	25U231	SUPPORT, couvercle	1	61	Voir page 38	PISTOLET, pulvérisateur	1
3	117501	VIS, usinée, tête hex.	1	62	20A925	KIT, rallonge, pistolet, pointe, (Modèles : 25U513, 25U514)	1
5	20A450	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	2	63▲	Voir page 38	ÉTIQUETTE, avertissement	1
6	25V553	KIT, ressort et goupille, <i>inclut 6a</i>	1	66	116139	POIGNÉE, manette	1
6a		BOUTON RESSORT, ensemble	1	67	15G857	CAPUCHON, patte	4
7	115498	VIS, usinée, tête cylindrique fendue avec rondelle	1	68	287903	RÉSERVOIR, aspiration/vidange	1
8	116073	RONDELLE, butée	1	69	287072	POIGNÉE <i>inclut 47, 66</i>	1
9	116074	RONDELLE, butée	1	70	17C483	CAPOT, tige de pompe	1
10	116079	ROULEMENTS, butée	2	71	127914	VIS, foret, à tête hex. avec rondelle	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex. fendue avec rondelle	4	77	100422	RONDELLE, d'arrêt	1
14	117559	JOINT TORIQUE	2	80	19D606	COMPARTIMENT BATTERIE	1
20	249051	KIT, tuyau, vidange <i>inclut 39, 145</i>	1	81	17R614	FIXATIONS, compartiment batterie	4
22	17C539	COUVERCLE, avant	1	82	115477	FIXATION	6
23*		PROTECTION, moteur, <i>inclut 87, 12,</i> <i>48, 52, 53, 84, 89, 90</i>	1	84	17P924	ÉTIQUETTE, A+	1
	25U300	Modèles : 25T804, 25T863, 25T943, 25T882, 25U513, 25U514)		88	237686	FIL, terre	1
	826283	Modèles : 826280		87	112798	FIXATION	1
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	89	16D576	ÉTIQUETTE, ÉTATS-UNIS	1
28		ÉTIQUETTE, identification	1	90	20A335	ÉTIQUETTE, marque, DEWALT	1
30	17C735	VIS, tête hexagonale	2	99		BATTERIE (non illustrée)	2
31	16H137	PRESSE-ÉTOUPE, JOINT TORIQUE	1	20A162		60 V, 6ah, USA/CA (Modèles 25T804, 826280, 25U513)	
34▲	Voir page 38	CARTE, alerte médicale (non illustré)	1	20A163		54 V, 6ah, EMEA/UK (Modèles 25T863, 25T943, 25U14)	
39	244035	DÉFLECTEUR, cannelé	1	20A164		54 V, 6ah, ANZ (Modèle 25T882)	
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	20A756		60 V, 9ah, USA/CA (Modèles 25T804, 826280, 25U513)	
41		POMPE, bas de	1	20A757		54 V, 9ah, EMEA/UK (Modèles 25T863, 25T943, 25U14)	
	17C487	Amérique du Nord		20A758		54 V, 9ah, ANZ (Modèle 25T882)	
	17C488	Asie/Australie- Nouvelle Zélande/Japon		100	25U295	ADAPTATEUR, terre, prise	1
	17C489	Europe		101		ADAPTATEUR, prise, mis à la terre	1
42	24W817	BOÏTIER, entraînement <i>inclut 47</i>	1	16H592		CEE 7/7 (Modèles : 25T863, 25T943, 25U514)	
43	24W640	BIELLE	1	16H835		AS3112/ANZ (Modèle : 25T882)	
44	24X020	ENGRENAGE, vilebrequin <i>inclut 25</i>	1	16H593		BS-1363/UK (Modèle : 25T943)	
45	24W830	KIT, flexible, couplé <i>inclut 31</i> (Modèles 25T804, 826280, 25T863, 25T943, 25T882)	1	110		CHARGEUR, rapide, DEWALT (non illustré)	1
	20A939	KIT, flexible, couplé, <i>inclut 31</i> (Modèles 25U513, 25U514).	1	20A165		60 V, USA/CA (Modèles 25T804, 826280, 25U513)	
46	Voir page 38	FLEXIBLE, couplé, 1/4 po. x 25 ou 50 pi.	1	20A166		54 V, EMEA/UK (Modèles 25T863, 25T943, 25U514)	
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	9	20A167		54 V, ANZ (Modèle 25T882)	
48	119236	VIS, torx	2	145	M70809	RACCORD, cannelé, flexible	1
49	20A555	KIT, carte de commande, 390 portatif, <i>inclut 7, 48</i>	1	206994		FLUIDE, TSL, 8 oz (non illustré)	1
50	Voir page 38	ÉTIQUETTE, dessus	2	124507		ADAPTATEUR, alimentation RU, modèle 25T943 (non illustré)	1
52	Voir page 38	ÉTIQUETTE, avant	1				
53	Voir page 38	ÉTIQUETTE, côté	1				
54	20A554	KIT, moteur, module, <i>nclut 1, 8, 9, 10, 25</i>	1				
56	19D605	INTERRUPTEUR, alimentation	1				
56a		JOINT TORIQUE	1				
56b		ÉCROU	1				
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1				
58	115099	RONDELLE	1				
59	20A271	CHÂSSIS, montage sur pied	1				

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.

\* Commandez l'étiquette de marque #53 et l'étiquette d'avertissement #63 séparément.

## Pulvérisateurs Hi-Boy 390 Pièces



Voir la page 36

ti39313a

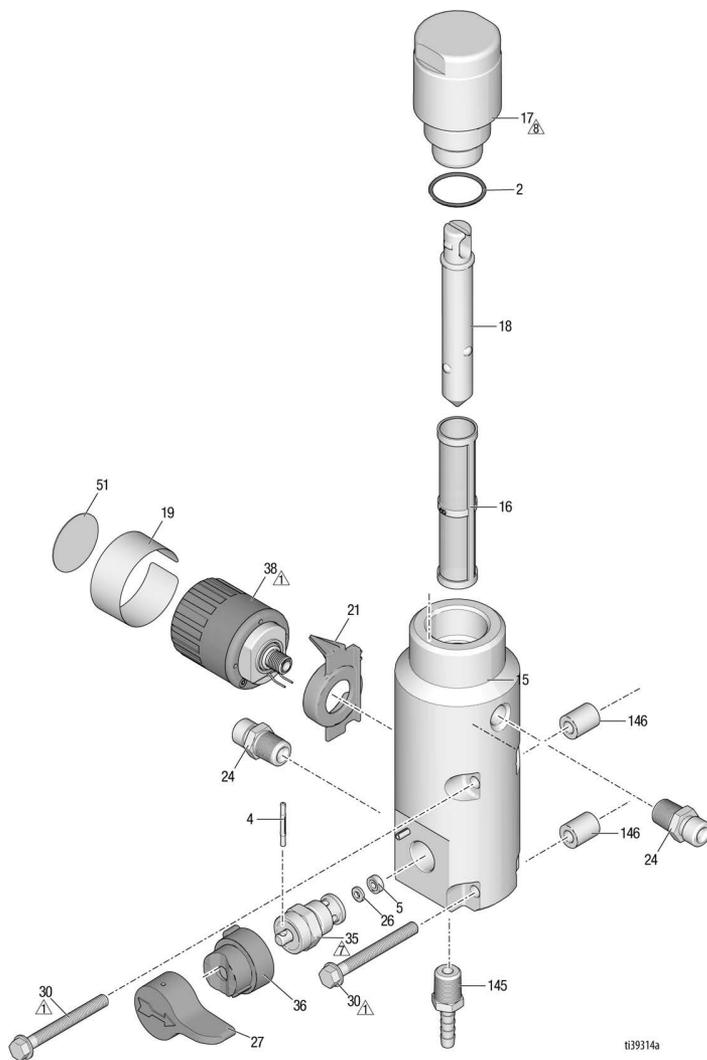
Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple
1	15,8-18,1 N•m	3	2,6-3,1 N•m	5	1,13-2,26 N•m	7	4,5-5,6 N•m
2	9-10,2 N•m	4	0,9-1,13 N•m	6	2,8-4 N•m		

## Pulvérisateur Hi-Boy 390 Liste des pièces

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	107434	ROULEMENTS, butée	1	54	20A554	KIT, moteur, module, 390 portatif, <i>includ 1, 8, 9, 10, 25</i>	1
2	25T886	SUPPORT, couvercle	1	55	15K092	TUYAU, vidange	1
3	117501	VIS, usinée, tête hex.	1	56	19D605	INTERRUPTEUR, alimentation	1
4	16V903	CONDUIT, ondulé	1	56a		JOINT TORIQUE	1
5	20A450	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	2	56b		ÉCROU	1
6	25V553	KIT, ressort et goupille, <i>includ 6a</i>	1	57	235004	CRÉPINE, 3/4-16 unf	1
6a		BOUTON RESSORT, ensemble	1	58	115099	RONDELLE	1
7	115498	VIS, usinée, tête cylindrique fendue avec rondelle	1	59	17C485	CHÂSSIS, montage sur pied	1
8	116073	RONDELLE, butée	1	60	25C786	KIT, aspiration, admission <i>includ 14, 58, 85, 101, 60a, 57</i>	1
9	116074	RONDELLE, butée	1	60a	17C949	TUYAU, aspiration, admission	1
10	116079	ROULEMENTS, butée	2	61	Voir page 38	PISTOLET, pulvérisateur	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex. fendue avec rondelle	4	62	195400	CLIP, ressort	1
14	103413	JOINT TORIQUE	1	63▲	Voir page 38	ÉTIQUETTE, avertissement	1
22	17C539	COUVERCLE, avant	1	67	109032	VIS	4
23	25U300	KIT, protection, moteur, <i>includ 87, 12, 48, 52, 53, 84, 89, 90</i>	1	69	287489	POIGNÉE, ensemble, chariot surélevé	1
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	70	17C483	CAPOT, tige de pompe	1
28		ÉTIQUETTE, identification	1	77	100422	RONDELLE, d'arrêt	1
30	17C735	VIS, usinée, hex.	2	80	19D606	COMPARTIMENT BATTERIE	1
31	16H137	JOINT TORIQUE	1	81	17R614	FIXATIONS, compartiment batterie	4
34▲	Voir page 38	CARTE, alerte médicale (non illustré)	1	82	115477	VIS, torx	6
39	244035	DÉFLECTEUR, cannelé	1	84	17P924	ÉTIQUETTE, A+	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	85	15B652	RONDELLE	1
41		POMPE, bas de	1	87	112798	FIXATION	1
	17C487	Amérique du Nord		88	237686	FIL, terre	1
	17C488	Asie/Australie-Nouvelle Zélande/Japon		89	16D576	ÉTIQUETTE, USA, avec monde	1
	17C489	Europe		90	20A335	ÉTIQUETTE, marque, DEWALT	1
42	24W817	BOÎTIER, entraînement <i>includ 47</i>	1	99	20A162	BATTERIE 60 V, USA/CA (non illustré)	2
43	24W640	BIELLE	1	100	25U295	ADAPTATEUR, terre, prise	1
44	24X020	ENGRENAGE, vilebrequin <i>includ 25</i>	1	101	15E813	ÉCROU	1
45	24W830	KIT, flexible, couplé <i>includ 31</i>	1	102	20A386	SUPPORT, batterie	1
46	Voir page 38	FLEXIBLE, couplé, 1/4 po. x 25 ou 50 pi.	1	103	128795	VIS, torx	3
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	9	104	17C990	CROCHET, seau	1
48	119236	VIS, torx	2	105	111040	CONTRE-ÉCROU	2
49	20A555	KIT, carte de commande, 390 portatif, <i>includ 7, 48</i>	1	106	119451	ROUE	2
50	20A330	ÉTIQUETTE, dessus	2	107	119452	CAPUCHON, moyeu	2
52	Voir page 38	ÉTIQUETTE, avant	1	109	102040	CONTRE-ÉCROU	3
53	Voir page 38	ÉTIQUETTE, côté	1	110	20A165	CHARGEUR, rapide, DEWALT, 60 V, USA/CA (non illustré)	1
				145	M70809	RACCORD, cannelé, flexible	1
					206994	FLUIDE, TSL, 8 oz (non illustré)	1

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.

## Boîtier de commande et filtre



t39314a

Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple
	15,8-18,1 N•m		14,7-16,9 N•m		5,4-8,1 N•m		

## Liste des pièces du boîtier de commandes et du filtre

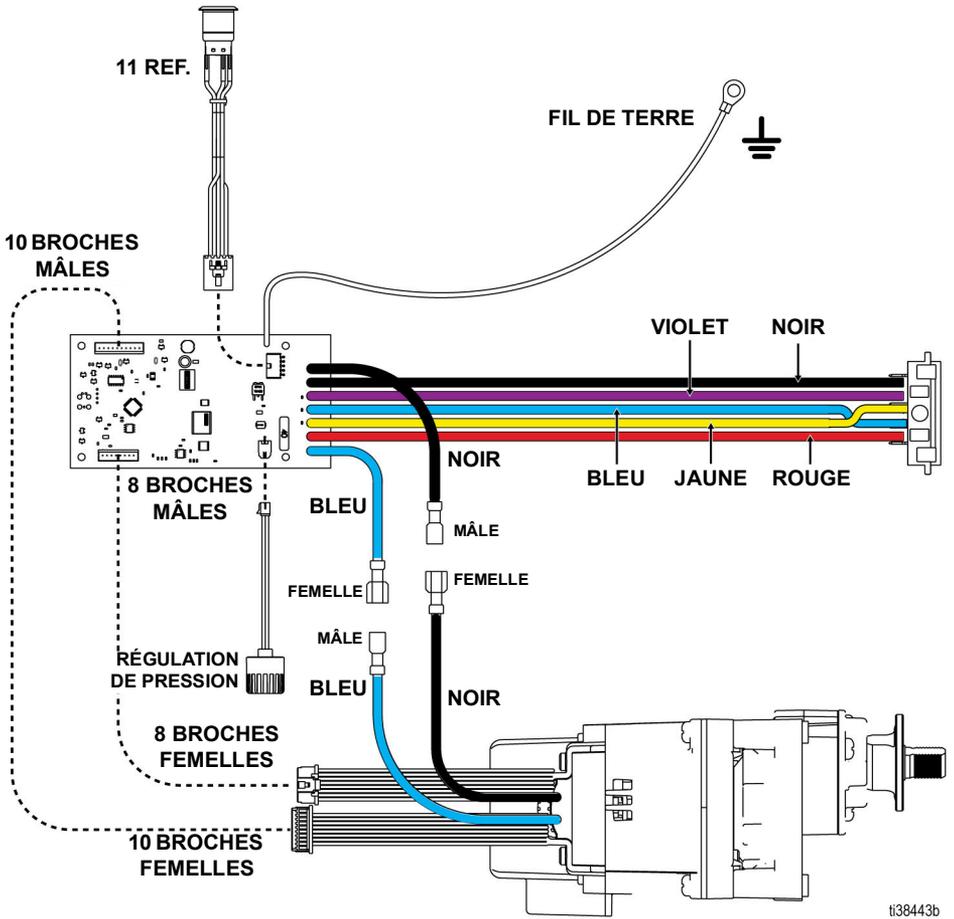
Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
2	117828	PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	1	24	162453	MAMELON, (1/4 npsm x 1/4 npt) (Modèles 25T804, 826280, 25T863, 25T943, 25T882)	2
4	111600	BROCHE, rainurée	1				
5	277364	JOINT, siège, vanne	1				
15		COLLECTEUR, fluide	1	196181	MAMELON, (1/4 npsm x 1/4 npt) (Modèles 25U513, 25U514)		2
	17C590	Pulvérisateur (Modèles : 25T804, 25T805, 826280, 25U513)		26	15E022	SEAT, vanne	1
	17C591	Pulvérisateur (Modèles : 25T863, 25T882, 25T943, 25U514)	1	27	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	1
				30	17C735	VIS, usinée, HWH	2
				35	239914	VANNE, vidange, <i>includ 5, 26</i>	1
16		FILTRE, pour fluide (grand collecteur)	1	36	224807	BASE, vanne	1
	246425	30 mailles (gris)		38	20A556	KIT, régulation, pression, portatif, <i>includ 19, 20, 51</i>	1
	246384	60 mailles, d'origine (noir)		51	20A474	ÉTIQUETTE, commande	1
	246382	100 mailles (bleu)		145	M70809	RACCORD, cannelé	1
	246383	200 mailles (rouge)		146	17D294	ENTRETOISE, collecteur	2
17		CAPUCHON, collecteur	1		115523	MANOMÈTRE, fluide (sur certains modèles) <i>Non illustré</i>	1
	287902	KIT, capuchon, grand collecteur, <i>includ 18</i>					
18	15B071	INSERT, filtre, grand	1	119783	RACCORD, en T, tournant (sur les modèles avec manomètre)		1
19	20A475	ÉTIQUETTE, PC	1				
21	17C725	INDICATEUR, commande de pression	1				

# Pistolet, flexible et étiquettes

## Pistolet, flexible et étiquettes

Modèle de pulvérisateur (série)	Réf. 46 Flexible, 1/4 po. x 50 pi.	Réf. 61 Pistolet, pulvérisateur	Réf. 50 Étiquette, au sommet	Réf. 52 Étiquette, avant	Réf. 53 Étiquette, côté	Réf. 34 Carte, alerte médicale ▲	Réf. 63 Étiquette, danger ▲
25T804 & 25T805 &	240794	20A479	20A330	20A328	20A329	222385 #	20A030 #
25T863 \$ 25T943 \$	240794	288438	20A428	20A333	20A334	222385 \$	20A480 \$
25T882 @ 826280 &	240794 826079	17Y043 826282	20A330 20A330	20A328 20A331	20A329 20A332	17A134 % 222385 #	20A481 % 20A030 #
25U513 & 25U514 \$	249080 249080	248157 / 20A925 248157 / 20A925	20A330 20A330	19D342 19D342	19D343 19D343	222385 # 222385 #	20A030 # 20A480 \$
# – Anglais, espagnol, français				@ – ANZ			
% – Anglais, chinois, coréen				\$ – Europe			
& – Amérique du Nord				* – AP			
▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.							

## Schéma de câblage



# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques

390 PC / ES 500 Pochoir portatif		
	Système impérial	Système métrique
Pulvérisateur		
Pression de service maximum du fluide		
390 PC / ES 500 Pochoir portatif	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Distribution maximum		
390 PC / ES 500 Pochoir portatif	0,47 gpm	1,8 lpm
Taille de buse maximum		
390 PC / ES 500 Pochoir portatif	0,021	0,021
Sortie de fluide	1/4 po. npsm	1/4 po. npsm
Dimensions		
Hauteur		
Pied	18,5 po.	47 cm
Hi-Boy	28,25 po. (poignée vers le bas) 38,25 po. (poignée vers le haut)	71,8 cm (poignée vers le bas) 97,2 cm (poignée vers le haut)
Longueur		
Pied	16 po.	40,6 cm
Hi-Boy	23,25 po.	59,1 cm
Largeur		
Pied	14 po.	35,6 cm
Hi-Boy	20,5 po.	52,1 cm
Poids		
Pied (avec batterie)	31 lb. (33 lb.)	14 kg (15 kg)
Hi-Boy (avec batterie)	58 lb. (60 lb.)	26 kg (27 kg)
Bruit** (dBa) à 4,8 bars		
Pression sonore	90 dBa	
Puissance sonore	100 dBa	
Matériaux de construction		
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	Acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inoxydable, PTFE, acétal, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène, polyéthylène, fluoroélastomère, uréthane	
Remarques		
<i>* Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression d'air et du type de fluide.</i>		
<i>** Pression sonore mesurée à 1 mètre de l'équipement. Puissance sonore mesurée selon ISO-3744.</i>		
<b>Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.</b>		

# Proposition 65 de Californie

**RÉSIDENTS DE CALIFORNIE**

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction –  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantie standard de Graco

## Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de la marque Graco. De même, Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie sont telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou les dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) n'est possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QUE LA SOCIÉTÉ VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

### **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contactez le distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A8179

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2021, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision D, janvier 2023